## Übersetzung 16018

#### Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

### Militärhauptstaatsanwaltschaft

30.01.1999 Nr. *K-97163* 

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

### Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Glowig, Horst

Geburtsjahr und -ort:

1927, Beuthen (Deutschland), Land Schlesien

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Fürstenwalde/Spree, Seelowerstraße 1

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als: Kaufmann

wann inhaftiert:

25.04.1951

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: am 17.07.1951 durch das Militärtribunal

des Truppenteils Nr. 48240

der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

gem. Art. 58-6 T. 1 StGB der RSFSR Höchststrafe

- Tod durch Erschießen, mit Einziehung des bei der Verhaftung beschlagnahmten Vermögens

Datum der Haftentlassung:

das Urteil wurde am 24.09.1951 vollstreckt

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Horst Glowig* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung

der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



# ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА (о реабилитации)

Л.П.Копалин

"30" января 199<u>9</u> г.

№ <u>K-97I63</u>

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Гловиг Хорст

Начальник отдела реабилитации

Главной военной прокурату

Год и место рождения <u>1927 г. г.Бойтен (Германия)</u> земля Силе-
Гражданин (ка) какого государства <u>Германии</u> здя.
Национальность немец Место жительства до ареста
г. Фюрстенвальде-на-Шпрее, Зееловерштрассе, I
Место работы и должность (род занятий) до ареста
торговец
Дата ареста 25 апреля 1951 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 17 июля 1951 г. военным трибуналом в/ч 48240
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) <u>на основании ст.58-6 ч.Т УК РОФСР к высшей мере</u> наказания - расстрелу, с конфискацией имущества, изъятого при арест
Дата освобождения Приговор приведен в исполнение 24.09.1951 г. На основании ст. 3 Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Гловиг Хорст реабилитирован (а).  ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.